

LE PRINTEMPS DES BRETELLES

LE FESTIVAL DES ACCORDÉONS DU MONDE DE LA VILLE D'ILLKIRCH-GRAFFENSTADEN

DU **13 AU 22 MARS** 2020
À **L'ILLIADE**



Illkirch-Graffenstaden

www.printempsdesbretelles.fr

Tél. 03 88 65 31 06



2-3 ÉDITO - STAGE

EXPOSITION - AVANT-PREMIÈRE

4 BULLETIN DE RÉSERVATION
POUR LES ALCÔVES

4-5 VENDREDI 13 MARS

SOIRÉE D'OUVERTURE

Bal'us'trad

The Heimatdamisch

Histoires et fausses notes !

6-7 SAMEDI 14 MARS

Bal pour enfants avec Gérard Dalton

[SH] Sherlock Holmes

The Moorings / 1^{re} partie : -bat-

Bal Québécois avec les Tireux d'Roche

8-9 DIMANCHE 15 MARS

Carte Blanche

à l'Académie Musicale de France

Fantôme (Dark Side)

Ma Radio - Histoire Amoureuse

Bal Country avec les Texas Sidestep

10-11 LUNDI 16 MARS

Soirée celtique avec Mânran

12-13 MARDI 17 MARS

Femmes à Bretelles

Bal Italien avec Lalala Napoli

14-15 MERCREDI 18 MARS

Bal pour enfants P'tit Bal Mexicanos

Maria Dolores y Amapola Quartet

Bal Swing & Mambo avec ZAZUZAZ

16-17 JEUDI 19 MARS

Quarteto Gardel

Bal Saint-Patrick avec le McDonnell Trio

18-19 VENDREDI 20 MARS

Che Sudaka + Dubioza Kolektiv

Bal Tango avec Cuarteto Rotterdam

20-21 SAMEDI 21 MARS

Bal pour enfants avec le Trio /sāsusi/

Marcel Loeffler - Tout Swing

Bol Camerounais avec Zo'Okomo Bol

22-23 DIMANCHE 22 MARS

GRAND CHARIVARI DE CLÔTURE

Orchestre José Pereira

Le Bal du Siècle

Janine et Ginette

Le Petit Mish-Mash

24 LES TARIFS

25 FORMULAIRE D'ABONNEMENT

26 LES PARTENAIRES DU FESTIVAL

26 L'AGENDA



Entrée libre - Petite restauration

Du samedi 14 au samedi 21 mars, un bar musical sera proposé avant et après les spectacles dans les salons de l'Illiade. De quoi bien démarrer la soirée ou prolonger la fête jusqu'au bout de la nuit autour d'un verre ou en grignotant un morceau ! Le bar de l'Illiade est ouvert tous les soirs de spectacle dès 19h.

Rendez-vous page 23 pour plus d'informations.

Renseignements et billetterie

Tél. 03 88 65 31 06

www.printempsdesbretelles.fr

Chaque année à Illkirch-Graffenstaden, le retour des beaux jours rime avec Printemps des Bretelles. C'est un des moments forts de l'année qui anime nos salles de spectacles mais aussi nos restaurants, bars et hôtels, telle une grande fête de village où chacun est invité à participer. Dix jours de festivités agrémentées de musique et de danse au son de l'accordéon.

La programmation du festival se veut éclectique et ouverte à tous. En Grande Salle, vous pourrez retrouver Marcel Loeffler en mode swing, applaudir les Femmes à Bretelles, rire avec Maria Dolores, être émus avec Philippe Meyer et son histoire amoureuse de la radio ou encore passer une soirée festive avec Che Sudaka et Dubioza Kolektiv. Au Magic Mirrors, la danse sera reine avec des bals de tous horizons, allant de l'Afrique à l'Irlande en passant par le Québec.

Côté Cours, une programmation dédiée aux familles sera proposée pour la première fois. Vous pourrez ainsi découvrir deux spectacles de la Compagnie des Ô qui ravira petits et grands à partir de 8 ans. Les enfants dès 4 ans seront aussi à l'honneur lors des trois bals organisés pour eux au Magic Mirrors.

Résolument accessible et convivial, le Printemps des Bretelles est un événement à vivre en famille ou entre amis. Alors à vos bretelles et rendez-vous du 13 au 22 mars à Illkirch-Graffenstaden !

Le Maire
d'Illkirch-Graffenstaden



Stage de danse et de musique Bol (Cameroun, Gabon et Guinée Équatoriale)

LA VILL'A Samedi 14 mars de 14h à 18h

Le Bol est à la fois une danse et une musique du Sud du Cameroun, du Nord du Gabon et de la Guinée Équatoriale. Il est né, il y a plus de 200 ans, d'un croisement de deux cultures lors de la période de l'esclavage. La danse Bol est basée sur une musique accompagnée par des rythmiques traditionnelles Fang Beti; il est joué sur le ngom (tambour de pieds), les nyas (maracas) nkul, angôñ (gong, cloche) et l'accordéon. À cette musique, s'ajoute le Verbe, porté par un orateur qui est l'animateur principal de la séance de Bol. Il donne les directives en temps réel en une sorte de « commandement » ou indication de ce que les musiciens, chanteurs et les couples danseurs doivent faire. Il conte, commente, congratule, élimine, motive en vrai Maestro.

Ce stage est l'occasion de découvrir et de s'initier à cette danse et musique peu connues, pour se préparer pour le Bol Camerounais du samedi 21 mars (cf p.21).

Intervenants : **Thierry Zo'Okomo Ndinda, Archangélo Junior II et Elise Kali**

Tout public à partir de 6 ans. Pour la danse aucune expérience nécessaire. Pour la musique : destinée de préférence aux accordéonistes et aux percussionnistes.

TARIFS

Adultes : 40 € / Jeunes de 6 à 16 ans : 30 €
1 adulte + 1 jeune de 6 à 16 ans : 60 €
(10 € par jeune supplémentaire :
1 adulte + 2 jeunes 70 €)

INFORMATIONS & INSCRIPTION www.lavill-a.com

Tél. 03 68 00 33 33 ou à l'accueil de la Vill'A

Exposition Les Mains musicales Photographies de Christophe Staudinger

ACCUEIL DE LA VILL'A Du 2 au 29 mars
durant les horaires d'ouverture - Entrée libre

Christophe Staudinger, photographe amateur de talent, s'est passionné pour les mains des artistes lors des derniers Printemps des Bretelles. Il vous propose pendant le festival de découvrir ses prises de vues.

« Les mains ont leur caractère
C'est tout un monde
en mouvement
Où le pouce et l'auriculaire
Donnent les pôles de l'aimant.
Elles sont maigres, longues, grises

Phalanges larges, ongles carrés,
Tout s'y répète et s'y reflète
Par un don logique et vainqueur.
Et en avant la musique. »

Paul Verlaine - 1888



© C. Staudinger

AVANT-PREMIÈRE

Asche & Kohle

LAUBENLINDE - OFFENBURG ENTRÉE LIBRE

Mercredi 4 mars à 20h

's gibt fer d'Frânzose un fer d'Schwowe
E wässerdiefl Grenz am Rhin
's gehn trotzdem Vejel, Liedel, Mikrowe
Bi uns gänz luschtig üs un nin.

Pour les français et allemands
Le rhin est une frontière d'eau profonde
Pourtant, les oiseaux, les chants et les microbes
Vont et viennent et s'en moquent joyeusement.

*Kumme mit uns fer ze singe de Liedel
di vu de zwei Site g'sunge wurre.*

Venez partager avec nous ces chants communs
Que l'on chante des deux côtés du Rhin.



Soirée d'ouverture

TARIF B • À L'ILLIADÉ ET AU MAGIC MIRRORS • ACCUEIL À PARTIR DE 19H

Cette année, la soirée d'ouverture va vous donner l'eau à la bouche et vous ne saurez pas où donner de la tête. À l'Illiade, Bal'us'trad sera de retour pour un bal délirant où la musique dans tous ses états sera reine. Au Magic Mirrors, nous aurons le plaisir de retrouver les Heimatdamisch venus de leur Bavière natale pour un show endiablé ! Côté Cours, Bal'us'trad vous proposera la projection de son film ainsi que des contes en musique... À vos bretelles, cette soirée d'ouverture s'annonce mythique !

Soirée offerte aux porteurs de bretelles visibles et aux détenteurs de Pass* !

Attention : aucune réservation ne sera prise en compte.

* Dans la limite des places disponibles

Réservez votre alcôve pour les soirées dansantes du Magic Mirrors

Le Magic Mirrors, chapiteau de bois avec ses tentures de velours et ses miroirs, est devenu un lieu de référence durant le festival. Chaque jour, nous vous proposerons un bal ou une soirée dansante à thème telle une réminiscence des guinguettes d'antan. Au cours de ces soirées, il vous sera possible de privatiser une ou plusieurs alcôves du Magic Mirrors. Pouvant accueillir jusqu'à 8 personnes, elles vous permettront de profiter pleinement de l'ambiance, en vous offrant un espace de repos. Chaque alcôve vous est proposée avec deux bouteilles de Crémant offertes*. Attention le nombre d'alcôves est limité !

Indiquez le nombre d'alcôves que vous souhaitez réserver puis cochez la soirée qui vous intéresse.

Je réserve _____ alcôve(s) pour la soirée dansante choisie ci-dessous

(inclus pour chaque alcôve 8 entrées pour la soirée dansante + deux bouteilles de Crémant offertes*)

Nom _____ Prénom _____

Adresse _____

Téléphone _____ Courriel _____

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Samedi 14 mars - Bal Québécois | <input type="checkbox"/> Jeudi 19 mars - Bal Saint-Patrick |
| <input type="checkbox"/> Dimanche 15 mars - Bal Country | <input type="checkbox"/> Vendredi 20 mars - Bal Tango |
| <input type="checkbox"/> Mardi 17 mars - Bal Italien | <input type="checkbox"/> Samedi 21 mars - Bal Camerounais |
| <input type="checkbox"/> Mercredi 18 mars - Bal Swing & Mambo | |

Cochez la case pour la soirée choisie

Je règle : _____ x 98 € = _____ €

à _____ le _____

Ci-joint un chèque bancaire ou postal d'un montant de _____ € libellé à l'ordre de l'Illiade

Règlement par carte bancaire (CB, Visa, Mastercard) : _____

Date d'expiration : _____

* Possibilité d'échanger les bouteilles de Crémant contre des boissons non alcoolisées



GRANDE SALLE 19h30

Bal'us'trad dans tous ses états

Bal'us'trad, groupe aux multiples facettes, est né en 2001. Depuis 2004, ses membres égaient le Printemps des Bretelles avec leurs interventions loufoques et variées, portées par des musiques entraînantes qui ne laissent personne de marbre. Nul doute que vous les ayez déjà croisés un jour dans les bars, les restaurants, au Magic Mirrors ou tout simplement à l'Illiade. En 2017, ils avaient eu l'honneur d'ouvrir la 20^e édition des Bretelles. Fort de ce succès, nous nous étions promis de les retrouver lors d'une grande fête et c'est chose faite cette année ! Bal'us'trad aime être proche de son public et, pour cette grande occasion, vous découvrirez l'ensemble des projets de la



compagnie sur la grande scène, pour une soirée pleine de danses, de poésie, de punch et de cirque avec la compagnie des NAZ. Plus de 20 artistes sur scène, plus de quatre heures de concert/bal/spectacle !

MAGIC MIRRORS 20h30

The Heimatdamisch

Vous les aviez adorés au Printemps des Bretelles, vous les aviez acclamés à la Fête de la Bière... ils sont de retour à Illkirch-Graffenstaden pour enflammer le Magic Mirrors ! Pour ceux qui ne les connaissent pas, laissez-vous surprendre par ce groupe bavarois avec ses reprises de 99 Luftballons, AC/DC, Joe Cocker ou Lady Gaga, revues à la sauce traditionnelle. Rien ne les arrête, transformer du Iron Maiden en polka est leur quotidien !



Les Heimatdamisch sont huit sur scène et vous proposent de faire du vieux avec du neuf. Tous sont des habitués des scènes allemandes et proposent avec ce projet une musique variée, intergénérationnelle et pleine d'humour. Venez les découvrir, vous risquez d'être surpris par leur reprise de Final Countdown en bavarois !

CÔTÉ COURS à partir de 20h15

Histoires et fausses notes ! par Bal'us'trad

Installez-vous et découvrez Bal'us'trad lors de son périple sur la Route des Vins en 2011 ainsi qu'un cabaret musical conté et coloré avec des histoires vraies, ou pas, et des chanteuses aux cordes sensibles !

Au programme :

20h15 et 22h30 - Projection du film « Bal'us'trad en Ballade » sur la route des vins en 2011 : c'est quoi ? réalisé par François Schwamborn (42 min.)

21h - Histoires et fausses notes : cabaret musical avec « Les 3 Grasses » et contes avec Gene, Solen et Nathalie



MAGIC MIRRORS 9h30

Fête de Printemps des tout-petits

Les éducatrices de jeunes enfants de la ville célébreront l'arrivée imminente du printemps en proposant aux plus jeunes une matinée de fête en chansons.

Organisée dans le cadre des animations des structures Petite Enfance de la Ville d'Illkirch-Graffenstaden.



Durant vos pérégrinations, vous pourrez vous arrêter au Bar musical dans les Salons de l'Illiade.

À PARTIR DE 19H

Jérémy Dutheil & Solal Poux



IN

MAGIC MIRRORS 15h



BAL POUR ENFANTS ZIM ZIM ZIM avec Gérard Dalton

TARIF BAL ENFANTS

Tout le monde fait « Zim Zim Zim » dès que la musique commence. Papa, maman, tous les enfants dansent au rythme de l'accordéon, du ukulélé et des percussions. Une couleur plus exotique cette année dans le répertoire de Gérard Dalton, avec toujours le même entrain et le même plaisir à faire danser ses fidèles admirateurs.

Venez nombreux faire « Zim Zim Zim » avec Gérard Dalton, Denis Forget à l'accordéon et Cédric Martin aux percussions.



CÔTÉ COURS 17h

[SH] Sherlock Holmes, son dernier coup d'archet

Compagnie des Ô



TARIF A



Sherlock Holmes n'est plus détective. Il est bonimenteur et vous invite sur un coin de tapis avec Trévor, son fidèle musicien, à participer à sa dernière aventure. Car pour raconter son ultime exploit, celui qui l'a conduit à un duel à mort contre Moriarty, son ennemi juré, SH fait confiance à l'intelligence et à l'énergie commune.

[SH] *Sherlock Holmes, son dernier coup d'archet* est un récit forain musical, noir, vif, intense, drôle et improvisé par Nicolas Turon, Fabrice Bez, quelques costumes et... vous.

GRANDE SALLE 20h30

The Moorings

1^{re} partie : -bat-

TARIF B • CONCERT ASSIS/DEBOUT



Quintet ultra énergique au service d'un mélange explosif de folk celtique et de rock alternatif, **The Moorings** ont partagé depuis leur naissance en 2010 l'affiche avec les groupes les plus respectés du genre, tels que les Dubliners à la Cigale, les Pogues à l'Olympia ou Dropkick Murphys au Rock am Ring Festival.

Avec un répertoire en anglais et en français, allant de la musique traditionnelle irlandaise au punk ou à *Amsterdam* de Jacques Brel, le groupe séduit autant par la finesse de son écriture que par son énergie sur scène.

1^{re} partie : -bat-

Changement d'époque, d'équipe, de vie, de nom, -bat-, en trio sur scène jouera au Printemps des Bretelles ses nouvelles chansons. Entre ambiance cinématographique, rythmique syncopée, beat hip-hop, flow tendu et chansons à textes, -bat- se livre à vif et touche au cœur.

MAGIC MIRRORS 20h30

BAL QUÉBÉCOIS avec les Tireux d'Roches

TARIF SOIRÉE DANSANTE

Après plusieurs passages au Printemps des Bretelles, les Tireux d'Roches reviennent cette année pour vous faire danser avec leurs nouvelles chansons inspirées des répertoires folkloriques français et québécois. Influencés par leurs voyages et de multiples rencontres, ils vont vous charmer par leurs histoires, leur symbiose musicale et leur bonheur d'être sur scène.

Bien loin de leur début dans un petit café québécois, les Tireux d'Roches ont depuis parcouru du chemin, sillonnant les routes à travers le monde pour partager avec le public leur plaisir de jouer sur scène. Leur univers folk et traditionnel fait de chacun de leurs spectacles, un moment de fête et d'harmonie.



OFF



Entrée libre • Petite restauration

Durant vos pérégrinations,
vous pourrez vous arrêter
au Bar musical
dans les Salons de l'Illiade.

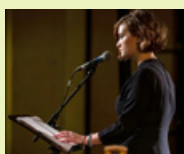
17H45 **Elsass Krainer**

La rencontre de la musique traditionnelle Autrichienne avec les chansons et tubes internationaux connus de tous.

19H **Dirty Old Band**

personnelle et -bien sûr- à l'accordéon !

Retour à leurs origines avec des reprises de chansons des Pogues, de Thiéfaïne et autres Rolling Stones, laissant la part belle à leur interprétation

21H45 **Juune**

Retrouvez la belle voix de Juune, accompagnée au piano par Jean-Jacques Renaudet et à l'accordéon par Jean-Michel Eschbach.

22H45 **Berobek**

Sur les berges du Nil, dans les îles grecques, en pèlerinage dans les balkans ou en Turquie, Berobek célèbre des musiques aux senteurs d'ailleurs.

23H45 **CaféLéon
Feat. Faycal**

Au Café Léon on peut danser, rire, pleurer, boire un coup, chanter, et tout ce qu'on voudra bien inventer ensemble.



STUDIO SCÈNE DE LA VILLA'

SAMEDI 14 MARS À 14H30 ET 18H

ENTRÉE LIBRE DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES

Le Cirque se recycle en Musique



Les élèves du cours de cirque enfants/ados de la Villa', les Ill'Ustres, vous feront découvrir un spectacle entre cirque et musique sur le thème du recyclage et la protection de l'environnement.

Mise en scène : les élèves, le Trio /sūsusi/ et la compagnie Acroballes

Réservation conseillée au 03 68 00 33 33
Représentation supplémentaire le 15 mars à 16h

AILLEURS DANS LA VILLE
ENTRÉE LIBRE

19H AU RAISIN
Orchestre Rouzmarins

19H TABLE D'OLIVIER
**Olga Turcan
& Andrei Jechiu**

21H PUB SHAMROCK
Épicez tout !

IN

CÔTÉ COURS 15h

Fantôme (Dark Side) 

Compagnie des Ô

TARIF A

Fantôme raconte l'histoire d'un match de foot. Et aussi l'histoire d'une Princesse et d'un Prince, enfin d'un Roat, enfin du Fantôme. Mais *Fantôme* évoque aussi l'histoire d'un des secrets les mieux gardés d'Écosse : le sort peu enviable d'enfants, séparés de leur milieu familial, qui échouent dans des institutions qui ont perdu toute humanité.



Fantôme est une prière pour hanter les lieux que les hommes ont abandonnés : les usines, les cimetières, les églises, l'Angleterre, les petites épiceries, les rues et, pourquoi pas, les théâtres.

OFF

MAGIC MIRRORS DE 11H À 15H

Carte Blanche à l'Académie Musicale de France

ENTRÉE LIBRE DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES

Découvrez l'accordéon dans toute sa diversité lors de cette matinée au Magic Mirrors. Les orchestres de l'Académie Musicale de France vous présenteront un programme varié mêlant tous les styles de musiques.

11H Le Grand Ensemble de l'Accordéona

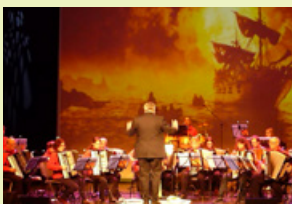
dirigé par Patricia Hartmann

**12H30 Accord'ine**

dirigé par Pierre Lutz

**14H Pelzkappel**

dirigé par Thiéry Dubreuil



GRANDE SALLE 16h30

Ma Radio - Histoire Amoureuse

de Philippe Meyer

TARIF B

Certains épousent leur professeur de théâtre. Lui s'est mis à la colle avec celle qui fut sa baby-sitter : la radio. Enfant, elle lui tenait compagnie dans une maison vide d'amour. Dans le gros poste Telefunken (*Deutsche Qualität*), comme dans la voix de Charles Trenet, il voyait briller la mer, des abbés à bicyclette, des soldats bardés de fer, le Quatorze Juillet en fête... Le monde n'arrivait jusqu'à lui qu'en empruntant des timbres de voix. Il les a encore à l'oreille.

La radio devint pour lui une famille, un refuge, une force, une échappatoire, un bien enfin commun. À 30 ans, la radio et lui officialisèrent leur liaison. Ensemble ils naviguèrent d'ondes en ondes nouant au passage des amitiés à la vie à la mort qu'aucune rencontre n'abîma jamais.

Aujourd'hui, il s'interroge à haute voix : « *Si je n'avais pas fait ce métier, aurait-il fallu que je travaille ?* ».

Texte et interprétation :

Philippe Meyer

Accordéon :

Jean-Claude Laudat

© Karine Letellier

MAGIC MIRRORS 19h

BAL COUNTRY avec

Texas Sidestep

TARIF SOIRÉE DANSANTE

Envie de dépaysement ? Envie de retrouver l'ambiance chaleureuse d'un *saloon* avec ses danseurs et sa musique country si typique ? Envie de participer et de pratiquer la line dance ? C'est sans aucun doute ces raisons qui ont poussé son fondateur, il y a plus de vingt ans, à créer ce groupe remarquable, formé de talentueux musiciens, passionnés et efficaces, et de surcroît *country* du *stetson* aux *boots*.



Texas Sidestep réunit tous les instruments typiques de la musique country. Cette diversité permet à ce groupe d'interpréter cette musique sous toutes ses formes, dans le respect du style et des instruments d'origine.

Dès 18h30, des danseurs proposeront des démonstrations. Le groupe se produit volontiers à l'occasion des « bals country », tout autant que sur les scènes des grands festivals. Avec près de 1 600 concerts à leur actif, plus de vingt années d'expérience, récompensé de dizaines de nominations et de 17 awards, Texas Sidestep est le plus populaire des groupes country actifs en France depuis plus de 20 ans !

Stand de l'Atelier Accordéon Centre Alsace

HALL DE L'ILLIADÉ DE 14H À 18H

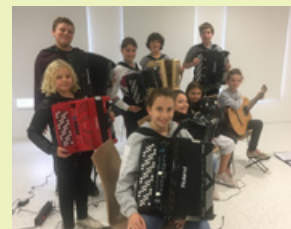
Fidèle depuis quelques années, Pascal Didelot vous invite à le retrouver sur son stand les deux dimanches du festival. Vous pourrez assister à des démonstrations d'accordage, des présentations de différents modèles d'accordéons ainsi que de leur fonctionnement, faire effectuer quelques réparations rapides ou demander des devis personnalisés.



Entrée libre - Petite restauration

14H Turbul'anches

Dynamiques et créatifs, âgés de 8 à 15 ans, les Turbul's vous emmèneront dans leur monde imaginaire et sonore.

**15H15 Le Quinteto****La Cunita**

Embarquement pour l'univers musical d'Astor Piazzolla, grand alchimiste du métissage entre musique populaire et musique savante, le tout teinté de tango.

**17H45 L'AMADE**

L'Association Musicale des Accordéonistes de Dorlisheim et Environs fête cette année son 35^{ème} anniversaire et vous présentera des morceaux choisis dans son répertoire ainsi que des nouveautés.



STUDIO SCÈNE DE LA VILLA'

DIMANCHE 15 MARS À 16H

ENTRÉE LIBRE DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES

Le Cirque se recycle en Musique

La glace fond, les sachets plastiques volent, les oiseaux ne peuvent plus se poser tellement tout est souillé, bref la nature va mal. Sujet d'actualité, préoccupation du moment... Mais rien n'est perdu ! Et si on recyclait ! Nos Ill'ustres grâce à leur poésie, leur dynamisme et aussi un certain humour vont sous vos yeux, le temps d'un spectacle, refaire un monde plus beau portés par la musique live du Trio /sāsusi/.

Mise en scène : les élèves du cours de Cirque enfants/ados de la Vill'A, le Trio /sāsusi/ et la compagnie Acroballes

Réservation conseillée au 03 68 00 33 33

IN

GRANDE SALLE 20h30

SOIRÉE CELTIQUE avec

Mànran

TARIF C

Mànran est l'un des meilleurs groupes folk-rock celtique de ces dernières années. Tout droit venus d'Écosse, ils se produisent dans le monde entier avec un show d'une efficacité redoutable... Une fois le groupe sur scène, il est difficile, voire impossible, de résister à l'envie de danser, de chanter et de frapper dans les mains ! En huit ans d'existence, Mànran s'est hissé au premier rang des grands groupes écossais.

Ce groupe de jeunes musiciens a connu le succès dès son premier single, *Latha Math* en 2011, qui les a directement transportés en tête des ventes. Après seulement quelques mois d'existence, ils participaient déjà aux plus prestigieux festivals européens. Leurs albums ont été primés à de nombreuses reprises, couronnant leur son caractéristique et leur approche unique de

l'arrangement musical. Lors de ce concert, ils vous présenteront leur quatrième album, sorti au printemps dernier.

Accordéon : Gary Innes
Chant, fiddle et cornemuse écossaise : Ewen Henderson
Guitare et chant : Craig Irving
Basse et chant : Ross Saunders
Uilleann pipes et flûte traversière : Ryan Murphy
Batterie : Mark Scobbie
Chant : Kim Carnie



OFF

MAGIC MIRRORS

★ MIDI MAGIC ★

ENTRÉE LIBRE

PETITE RESTAURATION

12h Digitale Majeure

Cet ensemble est l'émergence du collectif d'Accordéons Diatoniques strasbourgeois animé par Maître Cédric Martin ; un bain musical, joyeux et cardiotonique, partageant les valeurs inhérentes au folk, avec comme seule prétention : semer notre passion de la musique, de la danse, de la musique pour la danse, venez danser ou simplement écouter la musique.



BAR MUSICAL
SALONS DE L'ILLIADÉ

Entrée libre • Petite restauration

19H D'Senior Accordéona Band

Sous la direction de Patricia Hartmann, cet ensemble vous présentera un programme varié avec des airs connus de tous.



21H45 Les Rouzmarins

Créée à Strasbourg en 1966, les Rouzmarins n'ont eu de cesse de promouvoir au travers de leurs tableaux dansants, chants, musiques en costumes traditionnels, l'âme et la culture de l'Ukraine ainsi que d'autres pays de l'Est.



22H45 Do tro

Un groupe de musiciens multi-instrumentistes partageant leur passion des bals folk et de la danse, au travers de musiques traditionnelles d'Europe revisitées et de compositions personnelles. À écouter et à danser.



AILLEURS DANS LA VILLE

ENTRÉE LIBRE

19H ♡ CAFÉ DU CERCLE
Fistoulig19H ♡ LA CROIX DE SAVOIE
CaféLéon19H ♡ LE CHASSEUR
Lucas Wambach

A
Hôtel d'Alsace

★★★★
Wifi gratuit • Parking privé



www.hotelalsace.com

Offre week-end exclusive

Si vous n'habitez pas la région et que vous souhaitez venir au Printemps des Bretelles, voici une offre faite pour vous :

Week-end
Printemps des Bretelles

PASS WEEK-END POUR LE FESTIVAL
+ 2 NUITS POUR 2 PERSONNES

Du 13 au 15 mars
ou du 20 au 22 mars

200 €

L'Hôtel d'Alsace est un hôtel *** tout confort, situé route de Lyon à 100 m du Magic Mirrors, un des lieux centraux du festival. L'Illiade est également à moins de cinq minutes à pied.

Renseignements :

www.printempsdesbretelles.com

Réservation : 03 90 40 35 00

Inclus : deux nuits pour deux personnes en chambre double standard à l'Hôtel d'Alsace***, les petits déjeuners, l'accès au SPA de l'hôtel et deux Pass WE, vous donnant accès à tous les spectacles du vendredi, samedi et dimanche, hors places assises sur les concerts The Moorings, Che Sudaka + Dubioza Kolektiv et Marcel Loeffler.

N'inclus pas : le transport, les repas et boissons ainsi que la taxe de séjour.

IN

GRANDE SALLE 20h30

Femmes à Bretelles

avec les Bubbey Mayse et Yoanna

TARIF C

Pour cette soirée **Femmes à Bretelles**, nous vous proposons un double plateau avec le quatuor **Bubbey Mayse** et l'énergique **Yoanna**. Deux ambiances distinctes qui vous feront chavirer !



Les Bubbey Mayse proposent une nouvelle sensibilité musicale autour de la musique klezmer et de la chanson yiddish. Une élégante folie habille ces quatre musiciennes qui, dans une chaleur communicative et avec complicité, font partager l'instant en toute simplicité. D'une mélodie pure vers une écriture orchestrée, d'une chanson intimiste à un chœur communicatif, d'un quartet vocal a capella à une explosion instrumentale... Leur musique, chargée d'émotions, module ce répertoire venu d'Europe centrale et d'Europe de l'Est avec finesse et modernité.



Yoanna c'est du vrai, de l'authentique, de la sincérité, de la sensibilité et une grande gueule pour défendre ses idées. Elle a des choses à dire, sur elle, sur nous, sur les politiques, sur la société, sur les sentiments, sur la solitude, sur la mort, sur la vie en somme. Elle a des yeux aiguisés comme des couteaux lorsqu'elle regarde ses contemporains.

Pour accompagner ses textes sur lesquels sa voix grave joue en permanence avec les alternances de rythmes et de mélodies, Yoanna s'est appuyée sur son instrument fétiche et compagnon de composition depuis toujours, l'accordéon. Une forte tête que nous avons déjà eu le plaisir d'accueillir au Printemps des Bretelles et qui chantera cette année les morceaux de son nouvel album.



MAGIC MIRRORS 20h30

BAL ITALIEN avec Lalala Napoli

TARIF SOIRÉE DANSANTE

Lalala Napoli revisite et réinvente la musique napolitaine et la tarentelle à travers le Naples fantasmé de François Castiello, chanteur et accordéoniste de Bratsch. Réunis autour des musiques populaires, les six musiciens explorent librement l'imaginaire des chansons napolitaines, réveillent la sérénade et insufflent un air nouveau à la tarentelle en y mêlant électricité et influences d'Europe Centrale et d'ailleurs.



Avec énergie et générosité, Lalala Napoli entraîne esprits et corps dans la danse, pour un bal napolitain, chaleureux et exubérant.

EN PARTENARIAT AVEC L'ASSOCIATION CAFFÈ ITALIA OFF

Chant et accordéon : **François Castiello**
 Accordéon : **Julien Cretin**
 Flûte et guitare : **Thomas Garnier**
 Violon : **Nicolas Lopez**
 Contrebasse : **Maxime Oudry**
 Batterie : **François Vinoche**

OFF



12h Les Longs Bals Chics

Ce duo vous fera voyager des Balkans à Israël en passant par la Belgique ou l'Angleterre. Une animatrice les accompagnera pour expliquer et guider les danses.



Entrée libre • Petite restauration

19H Trio /sãsus/



C'est avec le sourire, que Patrick, Béreswinde et Mariannick partageront avec vous un répertoire captivant et ce plaisir de la musique.

21H45 Galaad

Ce trio aime les associations insolites et mêle souvent le répertoire celtique à d'autres traditions musicales d'Europe.



22H45 L'Envolée



Des mélodies portées par le violon et l'accordéon, soutenues par les rythmiques dansantes de la vielle, de la guitare et des percussions.



19H ♡ L'ART DU CAFÉ
Les arte-Mots
et le quartet Piùmosso

19H ♡ LE BOUCHON & L'ASSIETTE
Les Beauf's


19H ♡ CAFÉ DU CERCLE
Les Lutins des Basses
Chromagic's

IN

MAGIC MIRRORS 15h

P'TIT BAL MEXICANOS avec

Jarabe Dorado

Compagnie du Tire-Laine 

TARIF BAL ENFANTS

Un p'tit Bal Mexicanos pour les Chiquitos !

Sortez les jupes multicolores et les talonnettes qui claquent, on s'élançe à la poursuite des cités d'or mexicaines ! Nous danserons le Jarabe Zapatio* comme dans les épisodes de Zorro, on revisitera la Bamba** des haciendas du Yucatan. Un petit écart vers la Chacarera argentine et oléééé on enchaîne avec les danses indiennes et afro-américaines. Un véritable Eldorado de musiques et de danses !

Possibilité de se faire maquiller sur place

* Le jarabe est un mélange de plusieurs danses issues de la révolution de 1870.
** La célèbre Bamba qui date du 17^e siècle !



OFF

MAGIC MIRRORS

★ MIDI MAGIC ★

ENTRÉE LIBRE

PETITE RESTAURATION

12h Trio /sāsusi/

Sensations, émotions et passions au cœur de ce Trio. Une programmation de velours, le temps de la pause déjeuner. Prenez garde à l'effet miroir des deux filles de cette

trinité et des multiples facettes du batteur !



GRANDE SALLE 20h30

María Dolores y Amapola Quartet

TARIF C

« Si l'amour savait parler, sa langue serait celle du tango. »

Tout droit sortie d'un film d'Almodóvar, la biche madrilène icône du kitsch latin, n'a pas le goût des demi-mesures. Elle ose, sans détour. María Dolores avait pourtant juré de ne plus jamais chanter le tango... Alors est-ce l'écho du souvenir ou l'appel du bandonéon qui a réveillé en elle cette musique qui coule dans ses veines ?

Dans ce spectacle savoureux à l'humour tonitruant, elle révèle aussi sa voix envoûtante avec l'Amapola Quartet qu'elle houspille allègrement. Ensemble, ils conversent dans cette langue si sensuelle qui n'appartient qu'au tango ; d'où s'échappent soupirs et soubresauts qui font de cette musique une fusion de passion et de peine. D'airs susurrés en milongas des exilés, on parcourt les trottoirs de Buenos Aires avec cet orchestre au son sublime...

María Dolores raconte avec une drôlerie gargantuesque SA véritable histoire du tango.



© Gilles Rammant

MAGIC MIRRORS 20h30

BAL SWING & MAMBO avec

ZAZUZAZ

TARIF SOIRÉE DANSANTE

Les sept mauvais garçons de ZAZUZAZ ont écumé tous les dancefloors des années 40 aux années 60. Avec eux pas le temps de tergiverser, d'ailleurs on ne sait jamais d'où ils reviennent ! Des bas-fonds de La Havane où résonnent encore leurs congas ? Possible, mais on les a aperçus le même soir dans les caves de Saint-Germain avec un certain Boris... Boris Vian ? À moins que ça ne soit au Palladium de NYC en tête d'affiche de Tito Puente ou Beny Moré ? Paraîtrait même que Cab Calloway en a causé à Duke Ellington... BREF ! Ce qui est sûr c'est qu'ils se sont frottés aux meilleurs musiciens et bandits



des Trente Glorieuses musicales, pour rapporter dans leurs valises un répertoire éclectique et envoûtant !

Ce véritable Big Band coloré s'active à vous plonger dans ces périodes d'euphorie. C'est parti pour 3h de bal. À vous de danser !



Entrée libre • Petite restauration

19H

Ensemble Staccato

Leurs plis se rencontrent, mais inébranlables les musettes articulées sans corn'amusent. C'est eux oui, soufflets, poumons, qu'ils agitent pour faire chanter les anches (dans nos campagnes...).



21H45 Fistoulig

Fistoulig est un groupe de bal folk qui n'hésite pas à regarder ce qui se passe dans les musiques d'ailleurs.



MAISON DES ARTS DE LINGOLSHEIM 15h

À PARTIR DE 6 ANS - ENTRÉE LIBRE DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES

Les Aventures de Trafalgar



Dans ce conte musical, les émotions se succèdent, des souvenirs d'enfance à la magie de la surprise, du rire, de la tendresse... Trafalgar part à la recherche de « la perle du bonheur » et rencontre « Pousse-Pousse le sou ».

Isabelle Loeffler, conteuse, chanteuse et polyinstrumentiste joue divers instruments avec la complicité de Roland Engel à l'accordéon. On sourit. On chante. On passe avec elle une petite heure de bonheur simple mais vrai.

22H45 ACR 2000

Eh bien dansez maintenant ! Telle est la devise pour l'ACR 2000 avec la participation du groupe « Danses autour du monde » musique et danse folk pour tous les publics.



ENTRÉE LIBRE

17H PHARE DE L'ILL
Trio /sāsusi/

Venez retrouver le Trio /sāsusi/ pour un nouveau spectacle dédié aux enfants.

19H AUX TROIS FLEURS
Les Aïres de Printemps

avec la chorale Florigamme, Olympia, les Richter et Hummel

19H LA CROIX DE SAVOIE
Trio Fitili

IN

GRANDE SALLE 20h30

Quarteto Gardel

TARIF C

LIONEL SUAREZ
**QUARTETO
 GARDEL**
 AIRELLE BESSON
 VINCENT SEGAL
 MININO GARAY

L'accordéoniste **Lionel Suarez** réunit pour ce projet une formation exceptionnelle : la trompettiste, compositrice et cheffe d'orchestre **Airelle Besson**, le violoncelliste français **Vincent Segal** et le percussionniste argentin **Minino Garay**. Ensemble, ils s'inspirent de l'univers de celui qui restera comme le plus grand des chanteurs de Tango : Carlos Gardel. Une instrumentation originale et la rencontre de ces quatre personnalités marquantes de la scène musicale française actuelle invitent au voyage entre milongas et ballade, mélancolie et lumière, sous l'œil amusé du fantôme de Carlos Gardel.

La belle aventure du Quarteto Gardel a vu le jour à Toulouse, en octobre 2009 à l'occasion du festival *Jazz sur son 31* où Lionel Suarez avait carte blanche pour quatre créations. Il s'entoure alors d'un casting idéal, fait d'amitiés et de rencontres, sans savoir quelle musique aborder. Finalement leur choix se porta sur celle de Carlos Gardel, natif de Toulouse, considéré comme le plus important tanguero de la première moitié du XX^e siècle.

« Pas besoin de bandonéon pour jouer du tango, Lionel Suarez tire de son accordéon toutes les sonorités requises à travers un langage mélodique, harmonique et rythmique, chaleureux et prégnant, qui illumine à merveille ce projet parfaitement réussi. » Jazz Magazine



© Caroline Pottier

MAGIC MIRRORS 20h30

BAL SAINT-PATRICK avec

McDonnell Trio & Soazig Hamelin

TARIF SOIRÉE DANSANTE

Dans la famille **McDonnell**, saluons d'abord le père, **Michael** (voix, mandoline et banjo), ancien marin au long cours, né à Kilkenny, et baigné dès sa plus tendre enfance dans les eaux d'un accordéon paternel et les mélodies chantées par sa mère. L'histoire continue avec ses deux fils, **Simon** (voix, guitare et bodhran) et **Kevin** (voix et

accordéon), qui embarquent au côté du père, pour naviguer sur trois voix et deux générations, et donner vie à des chansons irlandaises et des folk-songs sans frontières.

Invitée spéciale du trio pour ce bal interceltique, la violoniste et chanteuse bretonne **Soazig Hamelin**, passionnée des musiques irlandaises et bretonnes.



© Pierre-Eric Guisard

OFF

MAGIC
MIRRORS

★ MIDI MAGIC ★

ENTRÉE
LIBRE

PETITE RESTAURATION

12h Myst'Airs

Le groupe Myst'Airs vous convie à un déjeuner dans une ambiance de guinguette avec ses chansons de toujours.

BAR MUSICAL
 SALONS DE L'ILLIADÉ

Entrée libre • Petite restauration

19H Sponk

Une bande de passionné, des grands mélomanes de musique, un orchestre depuis 2012, c'est tout simplement Sponk.



21H45 Orchestre Poivre & sol

Musette et classique rangés au placard, l'Orchestre Poivre & Sol vous présentera son nouveau programme.

Queen, Toto, Lord of the Dance et bien d'autres seront au rendez-vous.

22H45 Æncre

Ce duo folk, néo-trad aux six instruments et deux voix mêlées, puise son inspiration dans les répertoires de musiques traditionnelles d'Amérique du Nord, de France, d'Irlande et des musiques actuelles.



CÔTÉ COURS 19h30

ENTRÉE LIBRE DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES

CONFÉRENCE

Le Bol du Cameroun et autres musiques et danses afro-descendantes et créoles

Des danses et musiques du patrimoine culturel mondial

À l'occasion de la venue de l'accordéoniste Archangélo Junior II, grand musicien traditionnel camerounais, nous vous proposons une conférence pour découvrir le Bol, son histoire et la culture qu'il représente.

Vous pourrez retrouver les trois intervenants pour un **Bol camerounais, le samedi 21 mars à 20h30** au Magic Mirrors (cf. page 21).

Intervenants : *Elise Kali, Thierry Zo'Okomo Ndinga et Archangélo Junior II*

AILLEURS DANS LA VILLE
 ENTRÉE LIBRE

19H ◊ L'ART DU CAFÉ
Les Beauf's

19H ◊ AUX TROIS FLEURS
Les Airs de Printemps
 avec Josiane et Jean-Claude Richter, Michel Demas et Bernard Hummel

19H ◊ LE BOUCHON & L'ASSIETTE
Alfred Muller

19H ◊ AUX SENTEURS DU MARCHÉ
Deep Jazz Duet

IN

GRANDE SALLE 20h30

Che Sudaka + Dubioza Kolektiv

TARIF C • CONCERT ASSIS/DEBOUT

Double plateau pour une soirée de tous les diables pour ce vendredi soir. Entre la musique métissée de **Che Sudaka** et le savant mélange de genre de **Dubioza Kolektiv**, préparez-vous pour une soirée festive détonante !

Che Sudaka

Che Sudaka est né en 2002 à Barcelone, le groupe est l'une des références internationales du métissage. Les frères argentins Leo et Kachafaz, accompagnés de leurs deux camarades colombiens Cheko et Jota, fusionnent la cumbia, le ska, le punk et les textes engagés pour vous garantir un moment de fête inoubliable. De la Colombie jusqu'à l'Europe de l'Est, du Mexique au Japon, Che Sudaka vous invite à sa fiesta popular !



© Matthias Hombauer

Dubioza Kolektiv



© Goran Litzek

Ayant grandi sous les bombardements de Sarajevo, ce collectif bosnien s'est forgé une solide réputation par des shows incandescents, un discours militant contre toutes les oppressions et une faculté naturelle à enflammer les musiques balkaniques. Dans son cocktail combustible, Dubioza arrose le folklore bosnien des musiques actuelles, du hip-hop, du métal, de l'électro, du dub, du ragga, du ska et du rock dans une fusion parfaitement calibrée pour dynamiser les scènes. Considéré comme le porte-parole officieux de la jeunesse de Bosnie Herzégovine, ce collectif manie l'humour et la gravité dans un maelstrom sonore aux vertus jubilatoires. Tendances explosives !

MAGIC MIRRORS 20h30

BAL TANGO avec Cuarteto Rotterdam

TARIF SOIRÉE DANSANTE

Cuarteto Rotterdam est un groupe de tango, plein de passion, de virtuosité et de puissance. Imprégnés d'une tradition, issue de plus de 100 ans d'histoire, ils interprètent avec aisance la musique de la Guardia Vieja, avec tant de gaieté et de joie, que tout le monde est pris par l'envie de danser.

La structure classique du quatuor, composée de bandonéon, violon, piano et contrebasse, offre une expérience sonore alliant tradition et modernité. Avec leur créativité, leur imagination et leur expérience, ce petit orchestre évoque

un monde de tango nimbé d'émotions. Leur curiosité les pousse à la recherche du tango du XXI^e siècle...

Cuarteto Rotterdam est considéré comme l'un des meilleurs ensembles de tango d'Europe, il se produit dans des festivals aux quatre coins du monde. Créé en 2004, l'ensemble a été baptisé du nom de son lieu de naissance aux Pays-Bas, où les trois membres fondateurs, Michael Dolak, Susanne Cordula Welsch et Judy Ruks, étudiaient le tango à la Rotterdam Academy for World Music. Depuis 2007, ils vivent et travaillent en Allemagne, à Berlin et à Stuttgart.

LA SOIRÉE EST ORGANISÉE EN PARTENARIAT AVEC L'ASSOCIATION **TANGO FUEGO** QUI PROPOSERA ÉGALEMENT UNE ANIMATION MUSICALE À L'ENTRÉE ET À LA FIN DE LA SOIRÉE.



© Kay Hirschmann

OFF

MAGIC MIRRORS

★ MIDI MAGIC ★

ENTRÉE LIBRE

PETITE RESTAURATION



12h Ribambal

La flûte traversière et l'accordéon ont passé un pacte à la croisée des chemins entre les balkans, la musette à la française et les danses folks suédoises sans oublier

quelques compositions originales. Prenez garde, on dit que la beauté de leurs mélodies peuvent rendre fous d'amour ceux qui les écoutent !



Entrée libre • Petite restauration



19H Les Louplanote

Musiciens de tous âges s'y rejoignent dans un joyeux mélange de musiques du monde. Accordéon, guitares, clarinette, flûtes traversières, violon, violoncelle, percussions et contrebasse constituent cette belle famille.



21H45 Accord'ine

Cet ensemble vous propose un répertoire allant du classique au musique du monde en passant par du folklore, des musiques de films et des titres rock.



22H45 Mala'Ka & Kreyol'KaDans

Mala'Ka vous fera voyager à travers les musiques des Caraïbes. La biguine, la mazurka créole, le quadrille antillais et les tambours du gwoka rythment leur répertoire. Kreyol'KaDans sera là pour initier le public aux danses antillaises et aux spécialités culinaires.

AILLEURS DANS LA VILLE
ENTRÉE LIBRE

19H ☉ CAFÉ DU CERCLE
Amer & Co

19H ☉ LE CHASSEUR
Trio /säsusi/

19H30 ☉ LE FOYER DES PÊCHEURS
Le Grand Ensemble de l'Accordéona

20H30 ☉ PUB SHAMROCK
Jean-Michel Cully

IN

MAGIC MIRRORS 15h

BAL POUR ENFANTS avec
le Trio /sāsusi/



TARIF BAL ENFANTS

Comment empêcher des mélomanes de détruire la musique et le Printemps des Bretelles, en contaminant les musiciens. C'est impossible. C'est une mission pour le Trio /sāsusi/, le plus original des groupes, qui s'en soucie, sous les ordres de Monsieur Cerise. La Mission : empêcher Monsieur « Faust Naut », de répandre sur les musiciens le virus « cluster », qui donne la maladie de la « clusterfolie ».

Le Trio /sāsusi/ va-t-il réussir à sauver les musiciens de ce poison pandémique ? Enfants, adultes, venez les aider à mener à bien leur nouvelle mission...



OFF

MAGIC MIRRORS
★ MIDI MAGIC ★
ENTRÉE LIBRE
PETITE RESTAURATION

11h30 Fanfare Tirpouss

La fanfare balkanique de l'association Tirpouss vous transportera en voyage avec son répertoire festif et enivrant !

12h30 Drusenheim-Accordéons

Cette petite formation sympathique se compose de six accordéonistes, une pianiste et un percussionniste, toujours heureux de se retrouver pour partager la musique de tous genres et de tous horizons.



GRANDE SALLE 20h30

Marcel Loeffler, Tout Swing

Avec Mélanie Dahan, Matskat, Maud & Ziri

TARIF D • CONCERT ASSIS/DEBOUT

Après toutes les belles aventures musicales que Marcel Loeffler a proposées au Printemps des Bretelles depuis quelques années, allant du baroque avec orchestre de chambre au jazz en big band, des racines tziganes à la planète Soul et de la balade africaine à Gershwin et Ravel, jusqu'à la magnifique soirée Gospel 2019, ces retrouvailles entre musique manouche et swing promettent d'être tout aussi passionnantes et emballantes.

À ses côtés cette fois, la chanteuse **Mélanie Dahan** à la voix caressante, mutine et au sens absolu du swing, **Matskat** le doux dingue qui s'égaie entre violon, guitare et mandoline, et module sa voix entre scat déjanté et suave décontraction. Sans oublier les fidèles et swinguants **Cédric Loeffler**, le fils guitariste nourri de musiques tziganes par son père et son oncle Joselito dès son plus jeune âge, et **Gilles Coquard**, bassiste



et contrebassiste, aussi à l'aise en musique du monde avec Ray Lema ou Fawzy Al Ayadi, que dans la variété avec Dany Brillant, Nilda Fernandez ou Liane Foly.

Et du lindy hop en prime avec les époustouffants danseurs **Maud et Ziri** ! Le lindy hop est une danse de rue apparue, en parallèle du jazz swing, dans la communauté noire américaine de Harlem vers la fin des années 20.

EN PARTENARIAT AVEC L'ASSOCIATION BOOGIE SPIRIT

MAGIC MIRRORS 20h30

BOL CAMEROUNAIS avec

Zo'Okomo Bol

Accompagné par Kréyol'KaDans

TARIF SOIRÉE DANSANTE



Le projet Zo'Okomo Bol est la rencontre de musiciens de divers horizons autour du Bol, musique traditionnelle du sud du Cameroun.

Zo'Okomo, originaire du Dja-et-Lobo, berceau des chants, des rythmes Bol et de l'art oratoire, et son équipe de percussionnistes et de choristes nous embarqueront dans l'univers des rythmes envoûtant et festifs du Bol.

Archangélo Junior II, originaire de la même région, fils de Archangélo de Moneko figure emblématique de l'accordéon au Cameroun, participe grâce à son talent à la promotion et à la diffusion du Bol auprès des jeunes générations.

Elise Kali, accordéoniste originaire de Guadeloupe, est la courroie de transmission entre l'héritage légué par les anciens et les plus jeunes.

Les deux accordéonistes issus d'horizons différents ont en commun une histoire métissée, née du croisement de cultures africaines et européennes, il y a plus de 200 ans, lors de la période de l'esclavage. Leur rencontre autour de **Zo'Okomo Bol** promet d'être riche et surprenante !

EN PARTENARIAT AVEC LES ASSOCIATIONS MALA'KA ET KRÉYOL'KADANS

BAR MUSICAL
SALONS DE L'ILLIADÉ
Entrée libre • Petite restauration

19H Papyros'N

Mélodies de fêtes, chants tziganes, sevdalinke, musiques turques et klezmers, danses roumaines, albanaises, rythmes des Balkans, chants d'amour, d'exil et de voyages.



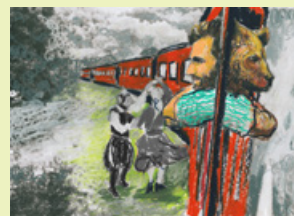
21H45 Hava

L'accordéon et le violon emmènent les auditeurs en voyage à travers les belles mélodies traditionnelles d'Europe de l'Est, les thèmes connus Yiddish et les danses Irlandaises auxquelles la derbouka ajoute des rythmes effrénés et enivrants.



22H45 Jean-Michel Cully

Accordéoniste soliste, Jean-Michel Cully vous invite au bal musette avec les «tournees» à la française et une visite de standards orchestrés façon jazz big band, sans oublier l'incontournable valse swing.



23H45 Arkoudès

Istoriès via arkoudès (du grec ιστορίες για αρκούδες, « histoires pour ours ») sont des anecdotes qui se content d'ours en ourse, d'aventures en songes, de commérages en mensonges. Une transmission orale, culturelle des contrées bulgare, turque et grecque.

AILLEURS DANS LA VILLE
ENTRÉE LIBRE

19H ♥ 7HÔTEL & FITNESS
Quatuor Alizé

19H ♥ L'ART DU CAFÉ
Influences Jazz Quintet

19H ♥ LA TABLE D'OLIVIER
Alfred Muller

19H ♥ L'AUBERGE DE L'ÉCLUSE
Duton/Hummel

Le Grand Charivari

À PARTIR DE 14H30 OUVERTURE DES PORTES À 14H

Entrée libre dans la limite des places disponibles

Comme chaque année, le Printemps des Bretelles sera clôturé par un Grand Charivari, ouvert à tous, en entrée libre. Pour fêter ensemble cet événement, nous vous avons concocté un programme pour les petits et les grands. Une dernière fête qui vous mènera entre l'Illiade et le Magic Mirrors pour un bal et des spectacles au son de l'accordéon. Un après-midi bien rempli à vivre en famille ou entre amis.

MAGIC MIRRORS 14h30

Le Bal du Siècle de Ludovic Janvier

« Hou là là j'en peux plus ! Le souffle... Plus l'endurance d'autrefois. Mourir en dansant, ce que j'aimerais ! En plein accordéon. »



© Raymond Aitull

De bal en bal, de musette en tango, sa vie défile et elle nous la raconte dans un dialogue endiablé avec l'accordéoniste. Un corps à corps de notes et de mots, un bal des souvenirs qui célèbre la vie sur tous les temps, pour défier la mort, danser et danser encore, dans la langue truculente et déchaînée de Ludovic Janvier.

Est Ouest Théâtre

Jeu : Marie-Anne Jamaux et Dominique Jacquot

Accordéon : Claude Siegwald

MAGIC MIRRORS 15h45

Janine & Ginette

Cie Juste bien placée



Approchez, approchez ! Écoutez la rue résonner de mille chansons ! Voici les « Chansonnières » qui se promènent de ville en village, dans les ruelles et les chemins ensoleillés. Elles portent une jupe colorée à froufrous aux nombreuses petites poches. Chaque poche renferme un titre de chanson populaire, de joyeux standards de la variété française, drôles et décalées, mais aussi douces et sensibles : de véritables hymnes à la vie !

Avec Priscilla Jean-Baptiste
et Adeline Dillenseger

MAGIC MIRRORS 17h

Le petit Mish-Mash



C'est la malicieuse rengaine que nous lance Le Petit Mish-Mash, comme prétexte pour nous entraîner avec lui dans un voyage décalé à la poursuite d'une mélodie vagabonde. Une fuite en avant vers un passé revisité, où s'offrent à nous les paysages sonores enchanteurs d'un Yiddishland en terres moldaves, qui fait écho à la fièvre tzigane de Bucarest et résonne jusqu'au New York Klezmer du début du siècle...

Accordéon : Adrian Iordan / Cymbalum : Mihai Trestian
Clarinettes/flûte : Marine Goldwaser

SALONS DE L'ILLIADE 15h

Orchestre José Pereira



Que serait un Grand Charivari sans l'Orchestre José Pereira ? Nous n'y songeons même pas. Depuis plus de dix ans, l'Orchestre José Pereira anime ce dernier bal endiablé qui vous mènera aux quatre coins du monde. José, Marie et Jamon vont une fois de plus vous faire danser sur les planchers de l'Illiade au rythme de la bonne humeur.

Venez fêter en beauté la clôture du festival !

L'ILLIADE De 14h à 18h

Stand de l'Atelier Accordéon Centre Alsace

Retrouvez en ce jour de clôture, l'atelier de Pascal Didelot. Vous pourrez assister à des démonstrations d'accordage, des présentations de différents modèles d'accordéons ainsi que de leur fonctionnement. Dans cet atelier vivant, il mettra sa passion et son professionnalisme au service de votre instrument en effectuant quelques réparations rapides ou en établissant des devis personnalisés.



Bars et restauration au Printemps des Bretelles

Les 250 bénévoles de l'APAVIG* se relayeront pour vous restaurer durant le festival. Vous retrouverez « La Bretelle », bière de Printemps spécialement conçue par la Brasserie Perle. Bières et cidre seront disponibles à la pression. Vins, crémant et softs compléteront l'offre de boissons.

Côté restauration, l'association mettra les bouchées doubles et proposera une vingtaine de plats différents (souvent faits maison) répartis entre l'Illiade et le Magic Mirrors. Croque-monsieurs, crudités variées, galettes de pommes de terre, tartes flambées, knacks ou desserts maison seront au menu.

Rendez-vous au bar musical de l'Illiade ou au Magic Mirrors à l'heure du déjeuner ou en soirée pour passer un moment gourmand et musical.

*Association Pour l'Animation de la Ville d'Illkirch-Graffenstaden



L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX
POUR LA SANTÉ.
À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.



Les Pass Bretelles 2020

Les Pass Bretelles sont vos compagnons indispensables pour vivre pleinement le festival ! Nous vous proposons **trois Pass différents** :

Le Pass Bretelles Total

Tout le festival au tarif de **70 €***

(comprend tous les spectacles de la Grande Salle, de Côté Cours et les soirées dansantes au Magic Mirrors)

Le Pass Bretelles

5 spectacles au tarif de **35 €***

(comprend : le bal d'ouverture + 4 spectacles choisis parmi ceux proposés dans la Grande Salle, au Magic Mirrors ou Côté Cours)

Le Pass Bretelles Danse

5 soirées dansantes au tarif de **20 €**

(comprend : le bal d'ouverture + 4 soirées dansantes au Magic Mirrors au choix)

Pour chaque Pass, majoration de 5 € si choix d'une place assise pour les concerts de **The Moorings** ou **Che Sudaka + Dubioza Kolektiv** et de 10 € pour celui de **Marcel Loeffler**.

Les places du Pass sont échangeables, dans la limite des places disponibles, mais ne sont pas remboursables. L'achat d'un Pass donne accès à son détenteur au tarif abonné de l'Illiade pour le reste de la saison 2019/20.

Tarifs des concerts

	Plein Tarif	Tarif Réduit ¹	Tarif Abonné ²	Tarif Debout ³	Tarif Jeune ⁴
Tarif A	14 €	12 €	9 €	--	6 €
Tarif B	20 €	17 €	13 €	10 €	6 €
Tarif C	25 €	22 €	17 €	12 €	6 €
Tarif D	30 €	27 €	22 €	15 €	6 €

Tarifs des bals

	Plein Tarif	CATV / CC
Bals pour enfants	4 €	
Soirées dansantes au Magic Mirrors (place debout)	7 €	6 €

Possibilité de réserver une ou plusieurs alcôves privatives* dans le Magic Mirrors (voir p. 4)

1 alcôve pour 8 personnes : 98 €

(incluant 8 entrées à la soirée dansante + 2 bouteilles de Crémant offertes**)

* Nombre limité

** Possibilité de remplacer les bouteilles de Crémant par des boissons non alcoolisées



- Tarif réduit** : chômeurs, étudiants, familles nombreuses, élèves des cours annuels de la Vill'A, abonnés et adhérents des structures suivantes : Maillon, TNS, Schiltigheim Culture, Pôle Sud, Point d'Eau, TAPS, TJP, Espace Culturel de Vendenheim, Salle du Cercle de Bischheim, Espace K, PréO, Espace Django, Maison des Arts de Lingolsheim, possesseurs de la carte Evasion, carte Cezam, carte UGC Illimité, carte Avignon Off, groupe à partir de 10 personnes ou comité d'entreprise. Justificatif à présenter.
- Le tarif abonné** est accessible aux abonnés de la saison 19/20 ainsi qu'aux porteurs de Pass.
- Tarif debout unique** sauf Carte Culture, Carte Atout-Voir et moins de 15 ans. Dans le cadre des concerts assis/debout, seules les places debout sont accessibles aux détenteurs de la Carte Culture et de la Carte Atout-Voir.
- Le tarif jeune** s'adresse aux jeunes de moins de 15 ans, aux groupes scolaires, aux possesseurs de la Carte Culture, de la Carte Atout-Voir. Justificatif à présenter.



RENDEZ-VOUS SUR NOTRE SITE !



Billetterie

L'ILLIADÉ
11 allée François Mitterrand
67400 Illkirch-Graffenstaden
03 88 65 31 06

Du mardi au vendredi
de 13h30 à 18h30
Samedi de 9h30 à 12h

En ligne : www.illiade.com | www.printempsdesbretelles.fr

FNAC
Maison Rouge - Place Kléber
67000 Strasbourg
Tél. 08 92 68 36 22

DIGITICK
www.digitick.fr

RÉSEAU TICKETMASTER
(Auchan, Leclerc, Cora)
www.ticketmaster.fr

CHARTÉ VILLE-HANDICAP
L'Illiade est accessible aux personnes en situation de handicap. Des places sont réservées pour un accueil personnalisé (à indiquer lors de votre réservation) et le billet est exonéré pour la personne accompagnante.

TOUT LE FESTIVAL :
70 €*

5 SPECTACLES
AU CHOIX : **35 €***

Vous choisissez 4 spectacles parmi ceux proposés durant le festival et nous vous offrons l'entrée à la soirée d'ouverture !

5 BALS AU MAGIC
MIRRORS : **20 €**

Vous choisissez 4 soirées dansantes au Magic Mirrors et nous vous offrons l'entrée à la soirée d'ouverture !

Formulaire à renvoyer à l'Illiade pour réserver votre Pass Bretelles

ILLIADÉ • 11 ALLÉE FRANÇOIS MITTERRAND • 67400 ILLKIRCH-GRAFFENSTADEN

PASS BRETelles TOTAL 70 €* PASS BRETelles 35 €* PASS DANSE 20 €*

DATE	GRANDE SALLE	MAGIC MIRRORS	CÔTÉ COURS
14/03	<input type="checkbox"/> The Moorings	<input type="checkbox"/> Bal enfants avec Gérard Dalton <input type="checkbox"/> Bal Québécois	<input type="checkbox"/> [SH] Sherlock Holmes
15/03	<input type="checkbox"/> Ma Radio - Histoire Amoureuse	<input type="checkbox"/> Bal Country	<input type="checkbox"/> Fantôme (Dark Side)
16/03	<input type="checkbox"/> Mânran		
17/03	<input type="checkbox"/> Femmes à Bretelles	<input type="checkbox"/> Bal Italien	
18/03	<input type="checkbox"/> Maria Dolores	<input type="checkbox"/> P'tit Bal Mexicanos <input type="checkbox"/> Bal Mambo & Swing	
19/03	<input type="checkbox"/> Quarteto Gardel	<input type="checkbox"/> Bal Saint-Patrick	
20/03	<input type="checkbox"/> Che Sudaka + Dubioza Kolektiv	<input type="checkbox"/> Bal Tango	
21/03	<input type="checkbox"/> Marcel Loeffler	<input type="checkbox"/> Bal enfants avec le Trio /sāsusi/ <input type="checkbox"/> Bal Camerounais	

* Nombre limité

Nom Prénom

Adresse

Téléphone Courriel

Je commande Pass Bretelles, et j'ai bien pris note de mon invitation au Bal d'Ouverture.

Je règle x 70 € = € (Pass Bretelles Total)

Je règle x 35 € = € (Pass Bretelles)

Je règle x 20 € = € (Pass Bretelles Danse)

Je règle x 5 € = € (de supplément pour 1 place assise sur The Moorings)

Je règle x 5 € = € (de supplément pour 1 place assise sur Che Sudaka + Dubioza Kolektiv)

Je règle x 10 € = € (de supplément pour 1 place assise sur Marcel Loeffler)

À le

Ci-joint un chèque bancaire ou postal d'un montant de € libellé à l'ordre de l'Illiade

Règlement par carte bancaire (CB, Visa, Mastercard) :

_____ Date d'expiration : _____

Réservez votre alcôve pour l'une
des soirées dansantes du Magic Mirrors pour **98 €**

(inclus les entrées à la soirée pour 8 personnes + 2 bouteilles de Crémant* offertes)

Rendez-vous page 2 pour plus d'informations sur les réservations

* Possibilité d'échanger les bouteilles de Crémant contre des boissons non alcoolisées

La Ville d'Illkirch-Graffenstaden, organisatrice du festival, remercie l'ensemble de ses partenaires pour leur soutien à la 23^{ème} édition du Printemps des Bretelles.

MÈCÈNES DU FESTIVAL



INSTITUTIONS PARTENAIRES DU FESTIVAL



AUTRES SOUTIENS

L'ensemble du festival sera couvert par le Club Photograph.

L'ÉQUIPE

Jérôme Potiès
Directeur

Aziza Kaddouri
Directrice adjointe et direction administrative et financière

Elodie Morlaës, Laure Pierre et Frédérique Staub
Direction artistique et suivi de projets

Joëlle Husser
Programmation du Off

Julien Gutbier, Julie Mengus et Marie-Christine Schmitt
Billetterie et accueil du public

Matthieu Zisswiller
Direction technique

Céline Bernard
Médiation Culturelle et projets transversaux

Nadine Remond
Secrétariat de direction

Isabelle Daeffler et Mustapha El Kaddouri
Administration

Laure Pierre
Communication

Jorge Goncalves
Directeur commercial

Crystal Forler
Attachée commerciale

Martine Stoeffler
Logistique

Matthieu Moll
Technique

Michel Hentz
Programmation (Décade)

Lors des spectacles et du festival l'équipe de l'Illiade est renforcée par des intermittents et du personnel saisonnier :

Pierre-Marie Banholzer
Sébastien Bauer
Julien Baur
Eric Benveniste
Gilles Bourguignat
Clément Chanaud-Ferrenq

Thibault Chanal
Arnaud Cyr
Olaf Epp
Julien Fritsch
Matthieu Geiger
Lucas Goehner-David
Marie Goehner-David
Vincent Groppengiesser
Manuel Holtzinger
Citlalmina Jasso
Maria Luchankina
Pierre Mallaisé
Manon Meyer
Suzon Michat
Justine Molinet
Eugénie Moll
Julie Nowotnik
Nicolas Stegel
Nicolas Stroh
Mikael Timm
Léonie Zaegel

MEMENTO

Voici quelques informations qui vous seront utiles pendant le festival :

- Les portes de l'Illiade ouvriront à partir de 19h, celles du Magic Mirrors 45 minutes avant le début des bals.
- Les portes de la Grande Salle ouvriront 30 minutes avant le début du spectacle.
- Le Bar musical est ouvert à tous en entrée libre
- Les billets du Magic Mirrors donnent uniquement accès aux places debout. Il est possible de réserver une alcôve privative pouvant accueillir jusqu'à 8 personnes (plus d'informations page 2).
- Les boissons et la nourriture sont interdites dans la Grande Salle et Côté Cours.
- Le placement est libre pendant tout le festival.
- Un vestiaire surveillé est à votre disposition à l'Illiade et non surveillé au Magic Mirrors.
- Pour les billets à tarif réduit, votre justificatif de réduction vous sera demandé lors du retrait de vos places ou lors de l'entrée en salle.

MERCREDI 4 MARS

20h **LAUBENLINDE (OFFENBOURG)** - Asche & Kohle

VENDREDI 13 MARS

19h **ILLIADÉ + MM - Soirée d'ouverture**
Bal'us'trad et The Heimatdamisch
Jérémy Dutheil & Solal Poux

SAMEDI 14 MARS

14h30 et
18h30 **VILL'A** - Spectacle de Cirque
15h **MM** - Bal pour enfants avec Gérard Dalton
17h **ICC** - [SH] Sherlock Holmes
17h45 **SALONS** - Elsass Krainer
19h **SALONS** - Dirty Old Band
19h **AU RAISIN** - Orchestre Rouzmarins
19h **LA TABLE D'OLIVIER** - Olga Turcan & Andrei Jechiu
20h30 **GS** - The Moorings + -bat-
20h30 **MM** - Bal québécois
21h **PUB SHAMROCK** - Épicez tout !
21h45 **SALONS** - Juune
22h45 **SALONS** - Berobek
23h45 **SALONS** - CaféLéon feat. Faycal

DIMANCHE 15 MARS

11h **MM** - Carte Blanche à l'AMF
14h **SALONS** - Turbul'anches
15h15 **SALONS** - Le Quinteto La Cunita
15h **ICC** - Fantôme (Dark Side)
16h **VILL'A** - Spectacle de Cirque
16h30 **GS** - Ma Radio, Histoire amoureuse
17h45 **SALONS** - AMADE
19h **MM** - Bal Country

LUNDI 16 MARS

12h **MM** - Digitale Majeure
19h **SALONS** - D'Senior Accordéona Band
19h **CAFÉ DU CERCLE** - Fistoulig
19h **LE CHASSEUR** - Lucas Wambach
19h **LA CROIX DE SAVOIE** - CaféLéon
20h30 **GS** - Soirée celtique avec Mânran
21h45 **SALONS** - Les Rouzmarins
22h45 **SALONS** - Do Tro

MARDI 17 MARS

12h **MM** - Les Long Bals Chics
19h **SALONS** - Trio /sāsusi/
19h **L'ART DU CAFÉ** - Les arte-Mots et le quartet Piumosso
19h **LE BOUCHON & L'ASSIETTE** - Les Beauf's
19h **CAFÉ DU CERCLE** - Les Lutins des Basses Chromagic's
20h30 **GS** - Femmes à Bretelles
20h30 **MM** - Bal italien
21h45 **SALONS** - Galaad
22h45 **SALONS** - L'Envolée

MERCREDI 18 MARS

12h **MM** - Trio /sāsusi/
15h **MM** - P'tit Bal Mexicanos
15h **MDA** - Les Aventures de Trafalgar
17h **PHARE DE L'ILL** - Trio /sāsusi/

19h **SALONS** - Ensemble Staccato
19h **AUX TROIS FLEURS** - Les Airs de Printemps
19h **LA CROIX DE SAVOIE** - Trio Fitili
20h30 **GS** - Maria Dolores y Amapola Quartet
20h30 **MM** - Bal Swing & Mambo
21h45 **SALONS** - Fistoulig
22h45 **SALONS** - ACR 2000

JEUDI 19 MARS

12h **MM** - Myst'Airs
19h **SALONS** - Sponk
19h **L'ART DU CAFÉ** - Les Beauf's
19h **LE BOUCHON & L'ASSIETTE** - Alfred Muller
19h **AUX SENTEURS DU MARCHÉ** - Deep Jazz Duet
19h **AUX TROIS FLEURS** - Les Airs de Printemps
19h30 **ICC** - Conférence sur le Bol
20h30 **GS** - Quarteto Gardel
20h30 **MM** - Bal Saint Patrick
21h45 **SALONS** - Orchestre Poivre & Sol
22h45 **SALONS** - Æncre

VENDREDI 20 MARS

12h **MM** - Ribambal
19h **SALONS** - Les Louplanote
19h **CAFÉ DU CERCLE** - Amer&Co
19h **LE CHASSEUR** - Trio /sāsusi/
19h30 **AU FOYER DES PÊCHEURS** - Grand Ensemble de l'Accordéona
20h30 **PUB SHAMROCK** - Jean-Michel Cully
20h30 **GS** - Che Sudaka + Dubioza Kollektiv
20h30 **MM** - Bal Tango
21h45 **SALONS** - Accord'ine
22h45 **SALONS** - Mala'Ka & Kreyol'KaDans

SAMEDI 21 MARS

11h30 **MM** - Fanfare Tirpouss
12h30 **MM** - Drusenheim-Accordéons
15h **MM** - Bal pour enfants avec le Trio /sāsusi/
19h **SALONS** - Papyrus'N
19h **7HÔTEL & FITNESS** - Quatuor Alizé
19h **L'ART DU CAFÉ** - Influences Jazz Quintet
19h **L'AUBERGE DE L'ÉCLUSE** - Duton/Hummel
19h **LA TABLE D'OLIVIER** - Alfred Muller
20h30 **GS** - Marcel Loeffler - *Tout swing*
20h30 **MM** - Bol Camerounais
21h45 **SALONS** - Hava
22h45 **SALONS** - Jean-Michel Cully
23h45 **SALONS** - Arkoudès

DIMANCHE 22 MARS

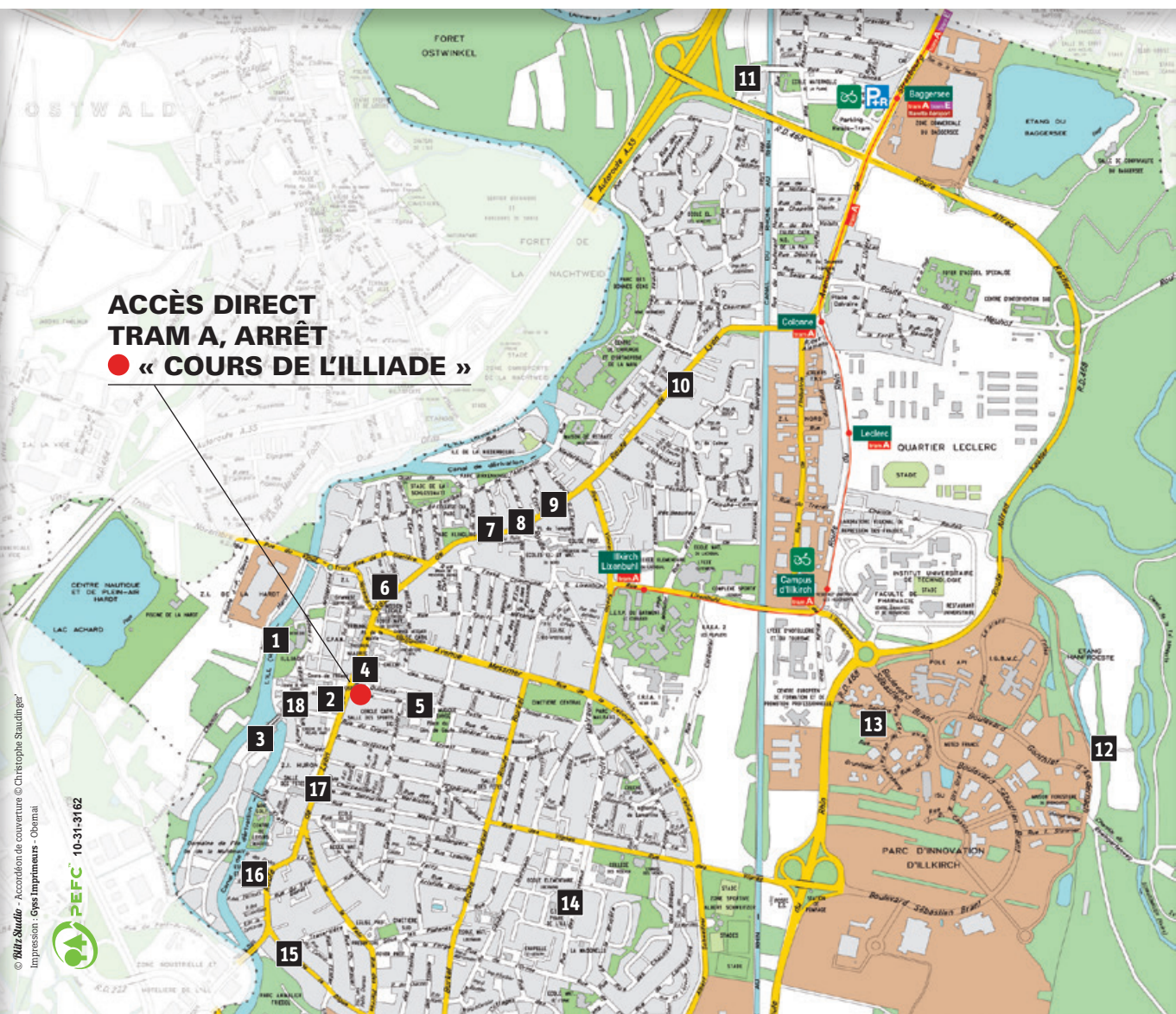
14h30 Grand Charivari de Clôture

MM : Magic Mirrors
GS : Grande Salle
SALONS : Salons de l'Illiade
ICC : Illiade Côté Cours
Vill'A : Studio Scène de la Vill'A
MDA : Maison des Arts de Lingolsheim

Programmation sous réserve de modification.
Document non contractuel.

LOCALISATION DES LIEUX DE SPECTACLES

- 1 L'Illiade**
11 allée François Mitterrand
Tél. 03 88 65 31 06
 - 2 Magic Mirrors**
Forum de l'III, Route de Lyon
Tél. 03 88 65 31 06
 - 3 La Vill'A**
Entrée via Parking Salle des Fêtes, rue Krafft
Tél. 03 68 00 33 33
 - 4 Hôtel d'Alsace**
187 route de Lyon
Tél. 03 90 40 35 00
 - 5 Café du Cercle**
7 rue de la Poste
Tél. 06 07 58 18 63
 - 6 Restaurant Le Bouchon & l'Assiette**
132 route de Lyon
Tél. 03 88 66 48 21
 - 7 Restaurant La Table d'Olivier**
137 route de Lyon
Tél. 03 88 67 11 75
 - 8 Restaurant La Croix de Savoie**
133 route de Lyon
Tél. 03 88 66 65 66
 - 9 Restaurant Le Chasseur**
70 route de Lyon
Tél. 03 88 66 77 69
 - 10 Restaurant Aux Trois Fleurs**
19 route de Lyon
Tél. 03 88 66 53 54
 - 11 Restaurant Auberge de l'écluse**
33 rue du Muguët
Tél. 03 88 39 03 04
 - 12 Restaurant Au Foyer des Pêcheurs**
1 chemin du Rouitoir
Tél. 03 88 66 14 85
 - 13 7Hôtel&Fitness**
550 boulevard Sébastien Brandt
Tél. 03 88 40 84 84
 - 14 Le Phare de l'III**
29 rue du Général Libermann
Tél. 03 88 66 15 83
 - 15 Restaurant Au Raisin**
25 rue de la Digue
Tél. 03 88 66 49 45
 - 16 Pub Shamrock**
196 route de Lyon
Tél. 03 88 66 62 51
 - 17 Restaurant Aux Senteurs du Marché**
245 route de Lyon
Tél. 03 88 67 47 90
 - 18 Restaurant L'Art du Café**
10a allée François Mitterrand
Tél. 03 88 43 06 77
- Maison des Arts (hors plan)**
8 rue du Château - 67380 Lingsheim
Tél. 03 88 78 88 82
- Laubenlinde (hors plan)**
Friedenstrasse 1
77654 Offenbourg (DE)
Tél. +49 781 94 85 84 43



**ACCÈS DIRECT
TRAM A, ARRÊT
● « COURS DE L'ILLIADÉ »**